

## تحديد الخيارات: إيجاد المدرسة الثانوية المناسبة لك دليل للتلاميذ الذين يتلقون خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة

المعلومات المذكورة هنا مأخوذة من كتيب "التلاميذ المعوقون المنتقلون إلى المدرسة الثانوية: الأسئلة الشائعة للعام 2008-2009" (Students with Disabilities Articulating to High School: Frequently Asked Questions 2008-2009). توجد هذه الوثيقة كاملة إضافة إلى ترجمات لها على الإنترنت على العنوان: <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/ParentResources>

### نظرة عامة

يشارك التلاميذ المعوقون في عملية القبول بالمدراس الثانوية بنفس الطريقة التي يشارك بها أقرانهم غير المعوقين. وينطبق ذلك على جميع التلاميذ ذوي برامج التعليم الفردية (IEP) التي توصي بأن يداوموا في برامج في بيئة مدرسية عادية. أما التلاميذ الذين يوصى بمداومتهم بالمدراس الثانوية في برامج ذوي الاحتياجات الخاصة بالمنطقة التعليمية رقم 75، أو في برنامج غير عام ومعتمد من قبل ولاية نيويورك ويخدم التلاميذ المعوقين، فيتم إحقاقهم بالمدراس من خلال عملية منفصلة.

يخضع التلاميذ المعوقون لنفس متطلبات الأهلية التي يخضع لها التلاميذ غير المعوقون، ويمكنهم التقدم للالتحاق بجميع المدارس و/ أو البرامج المدرجة بدليل المدارس الثانوية العامة لمدينة نيويورك. يمكن للتلاميذ المعوقين خوض امتحان القبول بالمدراس الثانوية المتخصصة (SHSAT)، كما يمكنهم التقدم للالتحاق بجميع البرامج التي تتطلب خوض تجربة أداء، بما في ذلك مدرسة (Fiorello H. LaGuardia High School of Music & Art and Performing Arts) التي تعتبر من ضمن المدارس الثانوية المتخصصة.

### مقارنة بين خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة في المدرسة الثانوية والمدرسة المتوسطة

كما يمكن أيضاً لطفلكم أن يتلقى تشكيلة متنوعة من نماذج تقديم الخدمات المختلفة في مواد دراسية مختلفة أو يمكن لطفلكم أن يحضر مع الفصل الدراسي العام العادي في مواد دراسية مختلفة كما هو مناسب. قد تكون أي تشكيلة من نماذج تقديم هذه الخدمات مناسبة لتدريس مواد دراسية مختلفة. سوف يتم تحديد هذه المعلومات في برنامج التعليم الفردي الخاص بطفلكم. فجميع التلاميذ الذين يتلقون تدريس الفريق التعاوني (CTT) أو التدريس في الفصول الخاصة لن يحضروا بالضرورة جميع حصص اليوم الدراسي معاً في نفس الفصل.

من المهم التفكير في أهداف طفلكم لمرحلة ما بعد المدرسة الثانوية ونوع الدبلوم الذي يأمل في الحصول عليه. يتعين أن يعكس برنامج التعليم الفردي الذي تم وضعه دعماً وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي يحتاجها طفلكم لبلوغ هدفه في الحصول على الدبلوم الذي يسعى إليه. ومن المهم أيضاً أن تتذكروا أن مشاركة طفلكم في منهج التعليم العام وفي امتحانات الولاية سوف تؤثر على أهدافه المتعلقة بالدبلوم. يجب على التلاميذ المعوقين أن يستوفوا المعايير التي تحددها ولاية نيويورك من أجل الحصول على الدبلوم (راجع أدناه).

### الانتقال من برنامج تابع للمنطقة التعليمية رقم 75 إلى مدرسة ثانوية مجتمعية

هناك تلاميذ يداومون بمدارس متوسطة تابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 ممن يستعدون للانتقال إلى مدرسة ثانوية مجتمعية. يتعين على هؤلاء التلاميذ المشاركة في عملية القبول بالمدراس الثانوية. ولكن، سيتعين على هؤلاء التلاميذ أن يشاركوا، قبل بدء المداومة بالمدرسة الثانوية المجتمعية، في اجتماع لبرنامج التعليم الفردي لوضع برنامج تعليم فردي جديد يوصي بخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي سيتلقونها في المدرسة الثانوية المجتمعية. ومن المهم أن تتحدثوا مع الأخصائي النفسي بالمدرسة، ومعلمي طفلكم، وجميع أعضاء فريق برنامج التعليم الفردي، لمناقشة إذا ما كان برنامج المدرسة المجتمعية مناسباً لطفلكم.

### التلاميذ الذين مازالوا بحاجة إلى خدمات برامج المنطقة التعليمية رقم 75

التلاميذ الذين يدرسون في برامج مدرسة متوسطة تابعة للمنطقة التعليمية رقم 75، وما زالوا بحاجة إلى الاستمرار في برامج المنطقة التعليمية رقم 75 لا يشاركون في عملية القبول بالمدراس الثانوية. حيث يتم إخطارهم بالحقاق بالمدرسة الثانوية الخاص بهم في شهر مايو/ أيار أو يونيو/ حزيران، بواسطة مدرستهم التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75. أما التلاميذ الذين يدرسون ببرامج إدماج المعوقين في الفصول العامة للمنطقة التعليمية رقم 75 وسيستمررون ببرامج الإدماج هذه، فسوف يشاركون في عملية تقديم الطلبات التي تسيرها المنطقة التعليمية رقم 75 للالتحاق ببرامج الإدماج بالمرحلة الثانوية. سوف توفر مدرستكم التابعة للمنطقة التعليمية رقم 75 طلبات التقديم، ويجب إعادتها في شهر ديسمبر/ كانون أول. وسوف يتم إخطاركم بالحقاق بطفلكم في أوائل فصل الربيع.

### عملية القبول بالمدراس الثانوية من أجل التلاميذ الذين لديهم برنامج تعليم فردي

يشير طلب التقديم للتلميذ إلى معلومات حول خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة إضافة إلى بيانات التلميذ في الصف 7 الخاصة بالحضور، ونتائج الامتحانات الموحدة في القراءة والرياضيات، ودرجات المواد.

يمكنكم معرفة المدارس التي تقدم البرامج والخدمات التي يحتاجها طفلكم من خلال الموجه الإرشادي، ودليل المدارس الثانوية، ومعارض المدارس الثانوية، والورش المنظمة من أجل أولياء الأمور. كما قد يوفر منسق شؤون الآباء، ومدراء المدارس، والمدراء المساعدون، واللقاءات المفتوحة بالمدارس، والموقع الإلكتروني لإدارة التعليم، معلومات مفيدة.

يستطيع التلاميذ من ذوي الاحتياجات الخاصة التقديم لأي مدرسة ثانوية، ويُتوقع من المدارس أن تقوم بتوفير دعم مرّن للتعليم لذوي الاحتياجات الخاصة لجميع التلاميذ الذين تم ترشيحهم لها. غير أن جميع نماذج تقديم الخدمات (مثل فصل خاص) قد لا تكون متوفرة في جميع المدارس. بعد قبول تلميذ بمدرسة ثانوية، يجب على فريق برنامج التعليم الفردي أن يعقد اجتماعاً خلال 30 يوماً من تاريخ أول يوم دراسي لوضع برنامج تعليم فردي يوصي بنموذج تقديم الخدمة الذي يفي باحتياجات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المتعلقة بطفلكم في تلك المدرسة.

## متطلبات الدبلوم

يتعين عليكم أنتم وطفلكم البدء في مناقشة أهداف المرحلة الثانوية وخدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة التي يتطلبها طفلكم خلال المراجعات السنوية على مدار سنوات الدراسة بالمدرسة المتوسطة. بداية من سن 15 سنة أو أقل (إذا انطبق)، يتعين على برنامج التعليم الفردي لطفلكم أن يتضمن الأهداف المناسبة لمرحلة ما بعد الدراسة الثانوية. وفي ذلك الوقت أيضاً، يتعين عليكم أن تفكروا وتناقشوا مع موظفي المدرسة نوع الدبلوم الذي يمكن لطفلكم الحصول عليه، ويشمل:

نوع الدبلوم	المتطلبات	خيارات ما بعد المرحلة الثانوية
دبلوم الريجننت (I)	44 وحدة كريدت دراسية على الأقل؛ اجتياز 8 امتحانات ريجننت بدرجة 65% أو أعلى	الالتحاق بكلية أو جامعة للدراسة 4 سنوات، وظائف تنافسية، الالتحاق بالخدمة العسكرية
دبلوم الريجننت	44 وحدة كريدت دراسية على الأقل؛ اجتياز 5 امتحانات ريجننت بدرجة 65% أو أعلى	الالتحاق بكلية أو جامعة للدراسة 4 سنوات، وظائف تنافسية، الالتحاق بالخدمة العسكرية
دبلوم محلي	44 وحدة كريدت دراسية على الأقل؛ اجتياز 5 امتحانات ريجننت أو امتحانات ريجننت للكفاءة (RCT)	الالتحاق بكلية أو جامعة للدراسة 4 سنوات، وظائف تنافسية، الالتحاق بالخدمة العسكرية
دبلوم برنامج التعليم الفردي (IEP)	تحقيق الأهداف التعليمية المحددة في برنامج التعليم الفردي	دبلومة غير مقبولة في بعض أنواع الوظائف أو الكليات أو للالتحاق بالخدمة العسكرية

## تيسر الوصول إلى الموقع لمحدودي الحركة

الموقع الميسر الوصول إليه هو منشأة ليس بها عوائق معمارية أو تمت إزالة تلك العوائق بها لكي تيسر مشاركة التلاميذ محدودي الحركة في البرامج والأنشطة. هناك نوعان من المواقع: مواقع ميسرة عملياً وأخرى ميسرة جزئياً. المعلومات حول تيسر الوصول إلى الموقع مدرجة في دليل المدارس الثانوية بمدينة نيويورك.

## الأمر التي ينبغي اعتبارها

- نوصي باعتبار ما يلي خلال عملية القبول بالمدارس الثانوية:
- **الأهلية:** "الأهلية" هي أول شيء يتعين وضعه بعين الاعتبار عند تقرير إمكانية إدراج مدرسة ما في قائمة الخيارات بطلب التقديم. يعتبر التلميذ مؤهلاً إذا استوفى المتطلبات التي حددتها المدرسة. تجدون متطلبات الأهلية لكل مدرسة مدرجة في دليل المدارس الثانوية، على الجانب الأيمن من صفحة وصف المدرسة.
- **الأولوية:** حيث يتم وضع التلاميذ في مجموعات على أساس استيفائهم لمعيار الأولوية. بعد ترشيح تلاميذ مجموعة الأولوية الأولى، يتم تقديم ترشيحات للتلاميذ في المجموعة الثانية للأولوية، تبعاً للأماكن المتوفرة.
- **طريقة الاختيار:** يتعين عليكم وعلى طفلكم فهم طريقة الاختيار الخاصة بالمدرسة. ونحن نوصي بأن تدرجوا في طلبكم برامج ذات طرق اختيار مختلفة.
- **خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة:** تعرفوا على خدمات التعليم لذوي الاحتياجات الخاصة المتوفرة حالياً في المدرسة. يمكن الحصول على هذه المعلومات من دليل المدارس الثانوية. نرجو أن تضعوا بعين الاعتبار أن المدارس تقوم كل عام بإنشاء برامج وخدمات جديدة لتلبية احتياجات تلاميذها.
- **جموع التلاميذ:** كم عدد التلاميذ الذين يداومون بالمدرسة؟ كم عدد التلاميذ المعوقين الذين يداومون بالمدرسة؟

## تواريخ هامة لعملية القبول بالمدارس الثانوية

- 3 و 4 أكتوبر/ تشرين أول، 2009: معرض المدارس الثانوية لعموم المدينة
- 24 و 25 أكتوبر/ تشرين أول، 2009: معارض المدارس الثانوية على مستوى الأحياء
- 7 إلى 22 نوفمبر/ تشرين ثان، 2009: تواريخ امتحان القبول بالمدارس الثانوية (SHSAT) (راجع دليل المدارس الثانوية من أجل التفاصيل)
- 4 ديسمبر/ كانون الأول، 2009: الموعد النهائي لتقديم طلبات التقديم للالتحاق بالمدارس الثانوية

## موارد إضافية

- دليل المدارس الثانوية العامة بمدينة نيويورك
- الموقع الإلكتروني لمنشورات إدارة التعليم: <http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High/Publications>
- كتيب "التلاميذ المعوقون المنتقلون إلى المدرسة الثانوية: الأسئلة الشائعة": <http://schools.nyc.gov/Academics/SpecialEducation/ParentResources>

للحصول على نسخة مترجمة من هذه الوثيقة، المرجو التحدث إلى منسق شؤون الآباء بمدرستك أو زيارة الموقع الإلكتروني أدناه.	이 문서의 번역본이 필요하시면 학부모 코디네이터에게 문의하시거나 아래 웹사이트를 참조하십시오.
এই নথির অনূদিত সংস্করণের জন্য অনুগ্রহ করে আপনার প্যারেন্ট কোঅর্ডিনেটরের সাথে কথা বলুন অথবা নিচের ওয়েবসাইট দেখুন।	За переводом этого документа обратитесь к координатору по работе с родителями или посетите указанный ниже вебсайт.
如要獲得本文件的譯本，請向您子女所在學校的家長專員索取或瀏覽下面的網站。	Si necesita una versión traducida de este documento, por favor hable con su coordinador(a) de padres o visite el sitio Web que le indicamos a continuación.
Pou jwenn yon vèsyon dokiman sa a ki tradui, tanpri pale avèk koòdonatè paran w lan oubyen ale nan sit wèb ki anba a.	اس دستاویز کے ترجمہ شدہ متن کے لیے، براہ کرم اپنے والدین ربط دہندہ سے بات کریں یا ذیل کی ویب سائٹ پر جائیں۔
<a href="http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High">http://schools.nyc.gov/ChoicesEnrollment/High</a>	